

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：考察）

赴日本長野縣駒根市純白婚禮 暨觀光交流活動出國報告

服務機關：臺中市政府觀光旅遊局

姓名職稱：蔡副市長炳坤等三人

派赴國家：日本

出國期間：103 年 1 月 30 日－103 年 2 月 2 日

報告日期：103 年 4 月 23 日

目 錄

壹、摘要·····	2
貳、出國人員名單·····	2
參、目的·····	2
肆、活動重點·····	3
伍、過程·····	4
陸、心得及建議·····	9
柒、附件－活動照片·····	11

壹、摘要

本府於 103 年 1 月 30 日至 2 月 2 日共四日間，由蔡副市長炳坤率團，帶領觀光旅遊局陳副局長育正及兩對本市新人赴長野縣駒根市參加第十二屆純白婚禮活動。本市自去年首次參與純白婚禮儀式，為持續深化兩市友好關係，本年度亦應邀前往，純白婚禮為駒根市一年一度重大盛事，吸引日本電子媒體及平面媒體報導，同時亦有本國電視媒體報導，對本市城市行銷有所裨益。本次除透過婚禮活動促進雙方城市交流並推廣觀光外，同時亦訪問著名的海外青年協力隊駒根訓練所及日本導聽犬協會，駒根市人口僅三萬餘人，卻能藉由海外青年協力隊訓練組織的設立，致力於促進一般市民與外國人士交流，值得我市學習。另拜會臺北駐日經濟文化代表處、臺灣觀光協會東京事務所等，進行意見交換；並前往日本最新觀光熱點，東京晴空塔以及千葉縣 AEON MALL 幕張新都心等地進行考察。

貳、出國人員名單

單位	職稱	姓名
臺中市政府	副市長	蔡炳坤
臺中市政府觀光旅遊局	副局長	陳育正
臺中市政府觀光旅遊局	科員	吳思穎

參、目的

純白婚禮活動為日本長野縣駒根市近年來為發展冬季觀光，所發展出的地方性活動，每年皆吸引許多日本新人報名參與，但僅有兩對幸運兒得以自抽選中脫穎而出，如願在雪白的山巔許下誓言，創造一生難忘的回憶。本市自去年首次參與純白婚禮儀式，為持續深化兩市友好關係，本年度亦應邀前往。本次除透過婚禮活動促進雙方城市交流並推廣觀光外，同時亦前往著名的海外青年

協力隊駒根訓練所及日本導聽犬協會、晴空塔、AEON MALL 幕張新都心等地進行考察。

肆、活動重點

一、駒根市簡介：

駒根市為日本長野縣南部(信南地方)的都市，面積 165.92km²、人口 33,154 人。駒根市位於駒岳的山麓，為駒根地名的由來。駒根市可同時眺望木曾山脈(日本人稱之為中央阿爾卑斯)與赤石山脈(稱為南阿爾卑斯)，故駒根市的宣傳口號為「兩座阿爾卑斯相互輝映的城市」。駒根市有興盛的稻作、電機、精密工業，另外還是著名的養命酒公司發源地，駒根市有許多知名的製酒工廠及酒類品牌，包括日本燒酒「信濃鶴」、只用純米釀造的「純米藏」等。另外，駒根市是青年海外志工隊的訓練所所在地，志工與許多外籍人士共同在此接受訓練，是國際色彩豐富的城市。因此市內的托兒所、幼稚園、小學等皆十分重視與居住於駒根市當地的外國人交流。

長野縣的駒根市被號稱日本中央阿爾卑斯的木曾駒岳(2956 公尺)環繞，擁有鮮明的四季景觀，其中最著名的觀光地是海拔約 2,600 公尺的「千疊敷圈谷」。「千疊敷」擁有日本第一座也是現今最高海拔的山岳纜車「駒岳纜車」，遊客要從 1662 公尺高的白美平車站搭乘，與終點千疊敷車站海拔標高為 2612 公尺高低落差 950 公尺，是日本標高第一高的車站，亦為木曾駒岳的登山基地，下了纜車可前往徒步瀏覽步道漫遊，欣賞景色，走完全程約需 1 個小時。搭乘駒岳纜車只要 7 分鐘半就能雲海之上眺望富士山與阿爾卑斯群峰，纜車全年無休，即使冬季也能欣賞最壯麗的雪景。纜車一年四季皆有行駛，千疊敷的四季之景更是迷人，從春天到冬天，處處是樂趣，4、5 月可以體驗春季滑雪；6、7 月欣賞山頭覆滿綠意的殘雪；7、8 月賞鮮花；9、10 月賞楓；11 至 3 月則有偌大的雪地供民眾賞雪、滑雪；另外，駒根市每年 2 月還會在千疊敷舉辦雪地裡的婚禮，被抽選出來的幸

運新人，可在壯觀的雪白山景中享受一場純白的幸福體驗。

二、 行程表：

日期	地點	主要行程
103年1月30日(六)	東京都	拜會臺北駐日經濟文化代表處
	駒根市	搭乘專車前往駒根市
103年1月31日(日)	駒根市	駒根市役所拜會 參訪駒根市海外青年協力隊訓練所 地方媽媽手作料理交流會 參訪日本導聽犬協會 觀光旅遊懇談會 駒根市歡迎會
103年2月1日(一)	駒根市	參與純白婚禮儀式
	東京都	參訪晴空塔 與臺灣觀光協會東京事務所餐敘
103年2月2日(二)	千葉縣	參訪AEON MALL幕張新都心 返國

伍、 過程

一、 103 年 1 月 30 日(星期四)

(一) 拜會臺北駐日經濟文化代表處：

本次行程拜會臺北駐日經濟文化代表處陳副代表調和，雙方針對本次活動主旨以及本市與駒根市歷年來交流歷程進行意見分享及討論，論及近年來透過觀光交流，推動城市行銷，為臺日雙方共同的政策走向，尤其以人口僅三萬餘人的駒根市而言，如此致力於國際交流，推廣該市觀光，令人感佩。本市與駒根市建立了良好的友誼基礎，未來亦希望能保持友好關係，以相得益彰，促進國際交流及城市行銷。

二、 103 年 1 月 31 日(星期五)

(一) 駒根市拜會

前往駒根市役所拜會，受到熱烈歡迎接待。杉本市長、堀內副市長、小木曾教育長、坂井議長、小原觀光協會長、萩原部長等皆出面迎接本市訪問團。會中多方面交換本次活動參與感想及意見，達成未來不論是透過民間或官方，都應保持全方面的交流之結論。並由駒根市方面頒發「臺中市駒根觀光大使」任命證書予本市兩對新人，期待將兩市間之交流深化及常態化，持續促進兩市友好親善。

(二) 參訪駒根市海外青年協力隊訓練所

海外青年協力隊為 1965 年當時稱之為海外技術協力事業團的一環，1974 年 JICA 成立後，仍然扮演著國際協力的重要角色並維持運作至今。駒根青年海外協力隊訓練所自 1979 年開設以來，為派赴開發中國家進行援助活動的協力隊員進行行前訓練，初始期每回訓練人數僅 100 名左右。自 2007 年起亦開始進行年長者的海外義工訓練，規模最大時可達 230 名。

另外，作為長野縣 JICA 事業的綜合窗口，不僅限於協力隊員的派遣行前訓練，舉辦的活動範圍包括國高中的國際理解教育、與長野縣及駒根市各機關團體合作舉辦相關活動、演講者的派遣(JICA 國際協力講座)、歸國協力隊員報告會、設施訪問等，為廣泛促進市民國際理解、國際合作不遺餘力。

駒根青年海外協力隊訓練所每年舉辦四次(4 月~6 月、7 月~9 月、10 月~12 月、1 月~3 月)、為期 70 日(青年海外協力隊)、35 日(年長者海外義工)的行前訓練課程。除了集中學習即將派任國家的語言，亦包含 JICA 義工事業的理念、國際合作、異文化理解、派赴國家文化講座等課程，部分課程更開放給一般市民參與，為駒根市國際交流的重要推手。雖然我們與日本國情

相異而未有類似機構，但卻值得我們思考在促進一般市民的國際理解、國際交流上，是否能有更大的可能性。

(三) 地方媽媽手作料理交流會

「百笑塾」為駒根市地方媽媽所組成的民間社團組織。平時也接受遊客住宿並提供農村體驗行程。這次特地安排了日本傳統節慶時進行的搗麻糬(もち搗き)活動，並由本市交流團親手參與製作，留下深刻印象。另外為推廣本市美食觀光，藉由本次機會，特地準備本市精選食材製成「大坑冷筍糕」、「大甲芋頭番薯糕」供在場人士品嚐。駒根市地方媽媽則精心料理地方傳統年節料理，席間對雙方飲食文化的異同交換心得及想法，不失為一次良好的民間交流經驗。

(四) 參訪日本導聽犬協會

社會福祉法人日本導聽犬協會成立的使命為依據每個聽覺障礙者或肢體障礙者其嚴重程度，提供免費的導聽犬租用服務。為了使此社會福祉工作延續下去，協會運作的資金來自於一般民間及企業捐款與活動募款。工作內容包括導聽犬及輔助犬的訓練及無償的導聽犬借用與支援服務。並透過該協會，邀請受惠於此制度的聽障朋友們現身說法演講，藉此表達對來自各方人士支援的感謝。臺灣目前並未有類似組織，全臺唯一一隻認證之導聽犬便是由該協會協助訓練並赴臺認證的。該會無論是運作模式以及專業的訓練技術皆先進我市許多，值得參考學習。

(五) 觀光旅遊懇談會

由於本市依山傍海，觀光資源豐富，而長野縣駒根市地處內陸高山，故農協觀光嶺山惠司分店長認為本市可主推如新社香菇產區等農業相關考察體驗，搭配海線觀光行程，以加強賣點吸引該縣遊客前來臺中旅遊。

(六) 駒根市歡迎會：

駒根市主辦歡迎晚宴，由駒根市長衫本幸治、長野縣議會副議長佐佐木祥二、駒根觀光協會會長小原恒敏等官方與駒根市觀光業界人士同席。日方也邀請於 102 年 11 月 1 日~2 日來訪臺中聯合婚禮之新人岩口夫婦同席與新人進行交流，氣氛溫馨愉快，本市特地準備「大坑冷筍糕」、「大甲芋頭番薯糕」及本市特產太陽餅供在場來賓品嚐，以推廣本市農特產品及美食。

三、 103 年 2 月 1 日(星期六)

(一) 參與純白婚禮儀式：

駒根市為日本長野縣之內陸山城，以高山纜車發展觀光的歷史已逾五十年，每年春、夏、秋季為觀光旺季，冬季受限天候因素，觀光客人次較少，為振興地方觀光事業，結合在地景觀特色，故發展出一年一度的純白婚禮，至今年已為第十一屆。基於促進臺日雙方友好國際交流，同時推廣本市觀光旅遊，於 102 年 11 月 2 日舉行之聯合婚禮新人中，由日本駒根市衫本市長及本市胡市長公開抽出兩對新人擔任觀光交流大使，赴日參加 103 年度舉行之純白婚禮。本年度為繼去(102)年首度參加以來，第二次有新人赴駒根，對於延續雙方交流具有重大意義，亦吸引日本電子媒體及平面媒體報導，對本市海外城市行銷有所裨益。

(二) 參訪晴空塔

晴空塔由東武鐵道和其子公司東武塔天空樹共同籌建，於 2008 年 7 月 14 日動工，2012 年 2 月 29 日完工，同年 5 月 22 日正式啟用。高度為 634 公尺，於 2011 年 11 月 17 日獲得金氏世界紀錄認證為世界最高塔，是全世界最高的獨立式電波塔，也是目前世界第二高的人工構造物，僅次於阿拉伯聯合大公國的哈里發塔（828 公尺）。自從開幕以來便引發晴空塔熱潮，2013 年 12

月，僅約一年半的時間參觀總人次即達 1000 萬人，晴空塔的高人氣，也為創造最新觀光旅遊、購物商機，有旅行業者推出東京晴空塔、老街包套旅遊行程，讓遊客可免於預約或當場排隊不便，即可登上晴空塔參觀，引發搶購。另外周邊業者更搶推晴空塔主題商品、美食，吸引遊客目光促進買氣。

晴空塔成為近兩年東京觀光最熱的話題，開幕未達兩年，人潮絲毫不減，每逢周末假日登塔參觀仍然大排長龍。東京晴空塔為大型複合設施，除連結東京晴空塔站與押上站的「高塔佇立之街」外，還有以新・下町風格為概念的購物中心「東京晴空鎮」、一般商業辦公室的「東京晴空塔東塔」，以及水族館與星象儀等休閒去處。搭乘日本最快每分速度 600 公尺的電梯，50 秒便可抵達東京晴空塔展望甲板。從展望甲板可眺望周邊東京景色，並且也放置三個 52 吋大觸控螢幕為遊客進行詳細的導覽、解說。另有拍攝紀念照區、咖啡輕食吧、紀念品中心等，具備完善的休閒功能。

(三) 與臺灣觀光協會東京事務所餐敘

與臺灣觀光協會東京事務所江明清所長餐敘並交換對臺日觀光交流意見。如日本中部地方近年來整合日本中部各縣觀光資源，推出「昇龍道之旅」的案例十分值得我市參考。昇龍道的名稱源於日本中部北陸地區的地形，以能登半島為龍頭，整個中部地區就像一隻昇龍造型而得名。以中部北陸九縣三市來進行觀光資源及遊程整合，創造新玩法，吸引遊客造訪及 OUTBOUND 業者做團體包裝。本市也位於臺灣西部中心位置，具有交通地利之便，惟缺乏如日月潭、阿里山等大型知名景點，若能活用本市都會及自然人文兼具之優勢，藉由與彰投各縣資源整合，應有助於本市觀光行銷發展。

四、 103 年 2 月 2 日(星期日)

(一) 參訪 AEON MALL 幕張新都心

2013 年 12 月甫於千葉縣幕張市開幕的「AEON Mall 幕張新都心」為日本第三大旗艦式購物中心，佔地廣達 12 萬平方公尺，共約有 350 間店家齊聚。「AEON Mall 幕張新都心」不同於以往購物商場「商品消費」商業模式，而是日本實體零售業在電子商務時代轉換至「體驗消費」的具體實踐。「AEON Mall 幕張新都心」共分四大主題中心，包括以時尚雜貨進行個人提案的「Grand Mall」、以親子需求及三代同堂為對象的「Family Mall」、標榜運動設施與家電產品體驗場所的「Active Mall」、以及強調寵物與休閒生活的「Pet Mall」。值得一提的是本商場的「體驗型服務」策略，例如，「Active Mall」附設的單車試乘車道、攀岩設施、各式練習場（棒球/網球/慢跑/高爾夫球等）與現場專業顧問，除了進行商品販售，更增加出課程服務的商機。另外較為特殊的包括因應少子化時代的「Kandu」兒童職業體驗館、高人氣的「吉本興業」爆笑劇場，現場感受美食烹調過程的「Live Kitchen」等，對 AEON 而言商機不只在商品銷售，「提供客人方便且愉悅的購物時光之餘促進體驗消費」更是策略主軸。

陸、心得及建議

一、 強化在地特色觀光資源，整合周邊縣市共同發展，提升區域觀光效益

駒根市為地方內陸山城，可登山觀景、滑雪，以高山纜車搭配具吸引力的自然資源，吸引許多登山客造訪，並創造出一年四季不同的觀光旅遊體驗，但因為人口數少，資源性質較單一，仍須與周邊縣市合作，截長補短發展觀光。借鏡駒根市與日本中部地區

觀光發展經驗可知，在現今全民來觀光、世界瘋觀光的年代，觀光行銷小至鄉鎮大至城市、區域、國家皆應朝向提升在地特性發展，但同時亦須藉由區域聯合的方式，以連結點線面的概念，擴大旅遊多樣性及吸引力。本市已自資源整合面，配合行政院中部聯合服務中心統籌，參與中臺灣觀光旅遊共同文宣製作，期能進一步推廣中臺灣觀光。

二、 觀光推廣應注重體驗行銷

近年來的旅遊潮流，已從走馬看花式的觀光發展至注重體驗地方生活的五感體驗觀光。如松菸誠品在銷售商品以外，更搭配體驗型工作坊，包括吹玻璃、金工、紙藝等，為國內創新案例，也吸引許多遊客前往。本市近來亦有相同潮流，如范特喜文創等活化老建築發展五感體驗的生活藝術型特色商店，屬於臺中的創意生活潮流已從巷弄萌芽並開始遍地開花。因此未來本市辦理相關活動時，可連結臺中的巷弄文化，挖掘在地創意潮流，發展體驗型觀光，促進本市觀光體驗行銷。

柒、附件一活動照片



1.30 拜會台北駐日經濟文化代表處(右三：副代表陳調和先生)



1.30 蕎麥麵晚餐交流會(左三：駒根觀光協會小原會長)



1.31 参访驹根市海外青年協力隊訓練所(所长仁田知樹親自説明接待)



1.31 参访驹根市海外青年協力隊訓練所(外语授课情形)



1.31 拜會駒根市(左三：駒根市長杉本幸治)



1.31 拜會駒根市(左五：駒根市長杉本幸治)



1.31 與地方媽媽的年節料理交流會(體驗製作日本麻糬)



1.31 與地方媽媽的年節料理交流會



1.31 滑雪場玩雪體驗(滑雪橇)



1.31 參訪導聽犬訓練所



1.31 與駒根太鼓團小朋友交流



1.31 歡迎交流會



2.1 純白婚禮彩排



2.1 純白婚禮



2.1 純白婚禮(與日本兩組新人合照)



2.1 純白婚禮(牧師證婚)



2.1 純白婚禮(大合照)



2.2 參訪 AEON MALL